



*Handwritten blue text on the left side of the cover:*  
Keramik  
Katalog  
ceramic  
catalogue

**tonalta**  
Kunst in Ton

**2022**  
**Keramik-Katalog**  
**keramik katalog**  
**ceramic catalogue**





...die vermutlich größte Müslischale  
in Friedrichstadt könnte ich aktuell nicht so halten.  
Das Foto ist jetzt schon fast 2 Jahre alt,  
aber immer noch schön...  
Die Schale ist auch noch da!

# Februar 2022...

## Spuren II

Liebe Keramikfreunde!

Ich freue mich, die nunmehr 4. Ausgabe  
des tonalto-Keramikkataloges fertig  
zu haben. Es wurde notwendig,  
kleinere Korrekturen und einige Detail-  
ergänzungen vorzunehmen.



Glasur und Anzahl der vorhandenen  
Basalt- oder Ferrit-Partikel (Spots)  
können variieren, da der Ton  
in seiner natürlichen Zusammen-  
setzung verarbeitet wird.

Glasuren og antallet af basalt-  
eller ferritpartikler (Spots)  
kan variere, da leret behandles  
i dets naturlige sammensætning.

Glaze tone and number  
of basalt or ferrite particles (Spots)  
may vary, as the clay is processed  
in its natural composition.

Seit der Gründung von tonalto 2010  
haben die vielen positiven und anre-  
genden Begegnungen mit Ihnen Spu-  
ren in meinem keramischen Schaffen  
hinterlassen. Sie werden diese in  
der Vielfältigkeit meines aktuellen  
Sortimentes wiederfinden.

Vielleicht werden Sie einige wenige  
Formen vermissen, die nicht mehr  
aufgeführt sind. Diese fertige ich  
auf Wunsch nach, damit Sie bereits  
vorhandene Sets erweitern oder  
ersetzen können.

Spuren hinterlassen haben nicht nur  
Covid und Co.! Auch ein schwerer  
Bandscheibenvorfall mit OP und Reha  
im Sommer 2021 wirkt immer noch  
nach. Das Abarbeiten von Aufträgen  
dauert derzeit über Gebühr lange,  
da ich noch nicht so leistungsfähig  
bin, wie ich es gerne wäre. (Das Kata-  
log-Titelbild hat also durchaus Sym-  
bolcharakter!) Ich muss an dieser  
Stelle noch einmal ausdrücklich für  
die immense Geduld und das Ver-  
ständnis danken, das mir entgegen  
gebracht wird.

Der Katalog von 2021 verliert mit  
Erscheinen des neuen seine Gültigkeit.

*Maria Ziaja*  
Maria Ziaja

### CREDITS:

Es ist ja kein großes Geheimnis, dass Markus Jung,  
mein Mann, diesen Katalog inhaltlich und gestal-  
terisch realisiert hat. Er berät und betreut mich  
nun seit nun mehr über 12 Jahren in allen Fragen,  
die mit Kommunikation und Marketing zu tun haben.

Der Katalog ist auf der tonalto-Website platziert  
und steht nur digital als .pdf zum Download bereit.  
Eine Druckfassung ist nicht vorgesehen.

Ich habe mich früh dazu entschieden, keinen Inter-  
net-Click-Shop zu erstellen, da ich einen nicht  
automatisierten, direkten Kontakt zu all meinen  
Kund\*innen besonders schätze. Den kann ich über  
Telefonate, WhatsApp-Mitteilungen oder persönliche  
E-mails wunderbar und mit Freude pflegen.

### Bildnachweis:

Bis auf die entsprechend mit Vermerken gekenn-  
zeichneten Bilder, liegen die Bildrechte komplett  
bei Markus Jung, pantarhei, Büro für Kommunika-  
tionsformen in Friedrichstadt.

Ein Dank für die Hilfe bei der dänischen Übersetzung  
geht an die Dänische Minderheit in Friedrichstadt,  
die uns immer wieder sprachlich unterstützt.







Kunst in Ton Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Westerhafenstraße 5, 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Informationen

Moin!

Da ich immer wieder nach einer Bestellmöglichkeit über das Internet gefragt werde, habe ich aktuell die Alltagskeramik, die ich in manuellen Kleinserien fertige, in diesem Download-Katalog zusammengestellt.

Jedes Produkt hat einen Buchstaben/Zahlen-Code. So kann eine Bestellung einfach per e-mail oder Telefon erfolgen. Ich bestätige den Eingang Ihrer Bestellung und gebe Ihnen eine Bankverbindung zur Überweisung der Kaufsumme an. Nach Zahlungseingang erfolgt der Versand umgehend und versichert per DHL. Ist ein Artikel gerade nicht auf Lager oder in Produktion, sprechen wir uns bzgl. der Modalitäten ab.

Bitte fragen Sie mich auch gerne nach Keramik-Stücken, die Sie nicht in diesem Katalog finden. Auch Sonderanfertigungen sind möglich.

In meinem Salon gibt es viele Einzelstücke, zu denen ich auch gerne nach Absprache Bilder zumaile. Neuheiten stelle ich in meinen Newslettern, auf der Internetseite oder in den sozialen Medien vor.

Über Ihren Besuch während der Öffnungszeiten würde ich mich sehr freuen. Sicherlich die beste Gelegenheit, mit meiner Keramik erstmalig in Berührung zu kommen.

Ihre  
Maria Ziaja



## Informationer

Hej!

Igen og igen bliver jeg spurgt efter en mulighed for at bestille min keramik over internettet. Derfor har jeg sat et download-katalog sammen: Her finder du min hverdagskeramik, som jeg fremstiller manuelt i begrænset antal.

Ethvert produkt fra kataloget har en særlig kode bestående af tal og bogstaver. På denne måde er det nemt at bestille enten per mail eller gennem telefonen. Jeg bekræfter bestillingen og meddeler min bankforbindelse til overførsel af beløbet. Når jeg har modtaget pengene, sendes varen direkte via DHL. Skulle en artikel ikke være på lager eller i produktion, aftaler vi hvordan og hvorledes.

Du er velkommen til også at spørge efter keramik-artikler, som ikke findes i dette katalog. Også særønsker fremstilles efter aftale.

I min salon findes der mange unikater. Jeg mailer gerne billeder efter forespørgsel. Nyheder præsenteres i nyhedsbrevet, på internetsiden og på social media.

Naturligvis ville jeg allermost glæde mig over dit besøg i åbningstiden. På den måde kommer du allerbedst i berøring med min keramik for første gang.

Bedste hilsner  
Maria Ziaja



## Information

Hello!

I am frequently asked to enable ordering via internet. So I set up this download catalogue to present my serially handmade day life ceramics.

Every product has a letter/number code. So you may easily order by e-mail or phone. I will confirm your order and give you my banking data to transfer your payment.

After your payment has arrived, I immediately ship your order by logistic services. If there are products temporarily not in stock, or in production, we will find a fitting agreement.

You may also find a lot of unique ceramic pieces in my store. Don't hesitate to ask me for actual photographs. I will send them by email. Even custom pieces are producable. New hits will be presented in newsletter mailings, on my website or via social media.

Of course you are welcome to visit me during the opening hours. Probably the best way to get in touch with tonalto ceramics for the first time.

Yours,  
Maria Ziaja



**tonalto**  
Kunst in Ton

Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Westerhafenstraße 5, 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Becher 1 / bægre 1 / mugs 1



**tonalto Classic-Becher**  
**tonalto klassisk bæger**  
**tonalto classic mug**

ø ca. 80 mm, h ca. 118 mm  
**ca. 410 ml**

Code / kode: TCB **EURO 25,-**



**tonalto Lieblings-Becher**  
**tonalto favorit bæger**  
**tonalto favourite mug**

ø ca. 93 mm, h ca. 96 mm  
**ca. 410 ml**

Code / kode: TLB **EURO 25,-**



**tonalto kleiner Lieblings-Becher**  
**tonalto lille favorit bæger**  
**tonalto small favourite mug**

ø ca. 75 mm, h ca. 86 mm  
**ca. 240 ml**

Code / kode: TKLB **EURO 18,-**

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order

Füllmengen gemessen bis zum Rand! / fyltningsmængder målt til kanten! / filling quantities measured to the edge!

**tonalto**  
Kunst in Ton

Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Westerhafenstraße 5, 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Becher 2 / bægre 2 / mugs 2



**tonalto Hochstapler, klein**  
**tonalto høj stabler, lille**  
**tonalto high stacker, small**  
ø ca. 68 mm, h ca. 73 mm  
**ca. 150 ml**  
Code / kode: THSKL      EURO 15,-



**tonalto Hochstapler, mittel**  
**tonalto høj stabler, medium**  
**tonalto high stacker, medium**  
ø ca. 75 mm, h ca. 87 mm  
**ca. 230 ml**  
Code / kode: THSMI      EURO 18,-



**tonalto Hochstapler, groß**  
**tonalto høj stabler, stor**  
**tonalto high stacker, big**  
ø ca. 89 mm, h ca. 124 mm  
**ca. 490 ml**  
Code / kode: THSGR      EURO 25,-

Füllmengen gemessen bis zum Rand! / fylningsmængder målt til kanten! / filling quantities measured to the edge!

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order





Kunst in Ton Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Westerhafenstraße 5, 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Becher 3 / bægre 3 / mugs 3 – Nick



tonalto Nick Becher, klein  
tonalto Nick bæger, lille  
tonalto Nick mug, small  
ø ca. 64 mm, h ca. 68 mm  
ca. 135 ml

Code / kode: TNIBKL EURO 15,-



tonalto Nick Becher  
tonalto Nick bæger  
tonalto Nick mug  
ø ca. 71 mm, h ca. 120 mm  
ca. 310 ml

Code / kode: TNIB EURO 30,-



tonalto Nick Tasse  
tonalto Nick kop  
tonalto Nick cup  
ø ca. 71 mm, h ca. 120 mm  
ca. 310 ml

Code / kode: TNIT EURO 35,-



tonalto Nick Tasse XL  
tonalto Nick kop XL  
tonalto Nick cup XL  
ø ca. 80 mm, h ca. 158 mm  
ca. 600 ml

Code / kode: TNITXL EURO 45,-



Füllmengen gemessen bis zum Rand! / fylningsmængder målt til kanten! / filling quantities measured to the edge!

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order



Kunst in Ton Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Westerhafenstraße 5, 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Tassen 1 / kopper 1 / cups 1



TUTORKL



**tonalto Kaffee-Tasse 1**  
**tonalto kaffekop 1**  
**tonalto coffee cup 1**  
ø ca. 75 mm, h ca. 86 mm  
**ca. 240 ml**  
Code / kode: TKT1 **EURO 25,-**



TCT



TCT-C

**tonalto Classic-Tasse**  
**tonalto klassisk kop**  
**tonalto classic cup**  
ø ca. 80 mm, h ca. 118 mm  
**ca. 410 ml**  
Code / kode: TCT **EURO 30,-**  
Code / kode: TCT-C **EURO 30,-**



TLT



TLT-C

**tonalto Lieblings-Tasse**  
**tonalto favorit kop**  
**tonalto favorite cup**  
ø ca. 95 mm, h ca. 96 mm  
**ca. 410 ml**  
Code / kode: TLT **EURO 30,-**  
Code / kode: TLT-C **EURO 30,-**



TUTOR

TUTOR-OS



TUTB

TUTB-OS

**TUTOR, TUTOR-OS**  
**TUTB, TUTB-OS**  
**passen zu / match med**  
**match with**  
**TCT, TCT-C, TLT, TLT-C**

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order

Füllmengen gemessen bis zum Rand! / fylningsmængder målt til kanten! / filling quantities measured to the edge!



**tonalto**  
Kunst in Ton

Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Westerhafenstraße 5, 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Tassen 2 / kopper 2 / cups 2



**tonalto Milchkafee-Tasse 1**  
**tonalto mælkkafeekop 1**  
**tonalto milk coffee cup 1**  
ø ca. 145 mm, h ca. 82 mm  
**ca. 760 ml**  
Code / kode: TMT1      EURO 40,-



**tonalto Milchkafee-Tasse 2**  
**tonalto mælkkafeekop 2**  
**tonalto milk coffee cup 2**  
ø ca. 130 mm, h ca. 73 mm  
**ca. 530 ml**  
Code / kode: TMT2      EURO 35,-



**tonalto Tee-Tasse**  
**tonalto tekop**  
**tonalto tea cup**  
ø ca. 110 mm, h ca. 62 mm  
**ca. 300 ml**  
Code / kode: TTT      EURO 30,-



**tonalto Tee-Tasse, klein**  
**tonalto tekop, lille**  
**tonalto tea cup, small**  
ø ca. 91 mm, h ca. 60 mm  
**ca. 200 ml**  
Code / kode: TTTKL      EURO 25,-

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order



...extra komfortabel  
z.B. für Menschen  
mit Handproblemen.

...ekstra komfortabel  
f.eks. for mennesker  
med hænde problemer.

...extra comfortable  
f.ex. for people with  
handling problems.

**tonalto**  
Kunst in Ton

Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Westerhafenstraße 5, 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

# Xtra

## Tassen 3 / kopper 3 / cups 3



**tonalto Xtra-Tasse, klein**  
**tonalto Xtra kop, lille**  
**tonalto Xtra cup, small**  
ø ca. 110 mm, h ca. 62 mm  
**ca. 300 ml**  
Code / kode: TXTKL      EURO 35,-

**Untertasse / underkop / saucer**  
Code / kode: TUTOR      EURO 23,-



**tonalto Xtra-Tasse**  
**tonalto Xtra kop**  
**tonalto Xtra cup**  
ø ca. 130 mm, ca. h 73 mm  
**ca. 530 ml**  
Code / kode: TXT      EURO 40,-

**Untertasse / underkop / saucer**  
Code / kode: TUTXTOR      EURO 30,-



**tonalto Xtra-Tasse, XL**  
**tonalto Xtra kop, XL**  
**tonalto Xtra cup, XL**  
ø ca. 145 mm, ca. h 82 mm  
**ca. 760 ml**  
Code / kode: TXTXL      EURO 45,-

**Untertasse / underkop / saucer**  
Code / kode: TUTXTORXL      EURO 35,-



**tonalto Xtra-Tasse, hoch**  
**tonalto Xtra kop, højt**  
**tonalto Xtra cup, high**  
ø ca. 103 mm, ca. h 103 mm  
**ca. 580 ml**  
Code / kode: TXTH      EURO 40,-

**Untertasse / underkop / saucer**  
Code / kode: TUTXTOR      EURO 30,-

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order

Füllmengen gemessen bis zum Rand! / fyldningsmængder målt til kanten! / filling quantities measured to the edge!

**tonalto**  
Kunst in Ton

Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Westerhafenstraße 5, 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

# Espresso

Tassen 4 / kopper 4 / cups 4



**tonalto Espresso-Tasse**

**tonalto espresso kop**

**tonalto espresso cup**

ø ca. 49 mm, h ca. 57 mm

**max. 70 ml**

Code / kode: TESTOR EURO 15,-



**tonalto Espresso-Untertasse**

**tonalto espresso underkop**

**tonalto espresso saucer**

ø ca. 108 mm

Code / kode: TUTESTOR EURO 15,-



Füllmengen gemessen bis zum Rand! / fylningsmængder målt til kanten! / filling quantities measured to the edge!

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order





Westerhafenstraße 5, 25840 Friedrichstadt

phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Untertassen 1 / underkopper 1 / saucers 1



Untertasse, klein  
underkop, lille  
saucer, small

ø ca. 135 mm

Code / kode: TUTA

EURO 15,-

passt zu / match med / matches with  
TKT1, TTTKL



Untertasse, medium  
underkop, medium  
saucer, medium

ø ca. 151 mm

Code / kode: TUTB

EURO 23,-

Code / kode: TUTB-OS EURO 18,-

passt zu / match med / matches with  
TCT, TLT, TXTKL, TXTH, TTT



Untertasse, Xtra  
underkop, Xtra  
saucer, Xtra

ø ca. 186 mm

Code / kode: TUTXT

EURO 30,-

Code / kode: TUTXT-OS EURO 25,-

passt zu / match med / matches with  
TXT, TMT2, TTXTH



Untertasse, XtraXL  
underkop, XtraXL  
saucer, XtraXL

ø ca. 224 mm

Code / kode: TUTXTXL

EURO 35,-

Code / kode: TFT

EURO 30,-

passt zu / match med / matches with  
TXTXL, TMT1

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order

## Untertassen 2 / underkopper 2 / saucers 2 – OR



**Untertasse, klein OR**

**underkop, lille OR**

**saucer, small OR**

ø ca. 135 mm

Code / kode: TUTORKL EURO 20,-

Code / kode: TUTORKL-OS EURO 15,-

passt zu / match med / matches with  
TKT1, TTTKL



**Untertasse, medium OR**

**underkop, medium OR**

**saucer, medium OR**

ø ca. 151 mm

Code / kode: TUTOR EURO 23,-

Code / kode: TUTOR-OS EURO 18,-

passt zu / match med / matches with  
TCT, TLT, TXTKL, TXTH, TTT



**Untertasse, Xtra OR**

**underkop, Xtra OR**

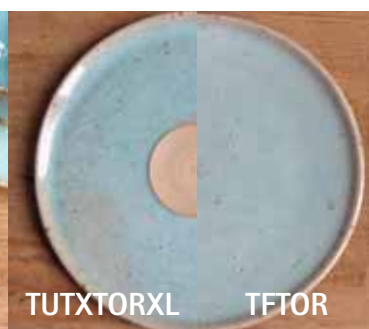
**saucer, Xtra OR**

ø ca. 186 mm

Code / kode: TUTXTOR EURO 30,-

Code / kode: TUTXTOR-OS EURO 25,-

passt zu / match med / matches with  
TXT, TMT2, TTXTH



**Untertasse, XtraXL OR**

**underkop, XtraXL OR**

**saucer, XtraXL OR**

ø ca. 224 mm

Code / kode: TUTXTORXL EURO 35,-

Code / kode: TFTOR EURO 30,-

passt zu / match med / matches with  
TXTXL, TMT1





Kunst in Ton

Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Westerhafenstraße 5, 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Teeschalen / teskåle / tea bowls



**tonalto Matcha-Tee-Schale**

**tonalto Matcha skål**

**tonalto Matcha bowl**

ø ca. 117 mm, h ca. 65 mm

**ca. 430 ml**

Code / kode: TMTS EURO 30,-



**tonalto Multi-Schale 3MF**

**multi skål 3MF / multi bowl 3MF**

Code / kode: TMS3MF EURO 25,-

**tonalto Multi-Schale 3**

**multi skål 3 / multi bowl 3**

Code / kode: TMS3 EURO 25,-

ø ca. 130 mm, h ca. 73 mm

**ca. 530 ml**



**tonalto Tee-Schale 1MF**

**teskål 1MF / tea bowl 1MF**

Code / kode: TTS1MF EURO 20,-

**tonalto Tee-Schale 1**

**teskål 1 / tea bowl 1**

Code / kode: TTS1 EURO 20,-

ø ca. 110 mm, h ca. 65 mm

**ca. 300 ml**



**tonalto Tee-Schale 2MF**

**teskål 2MF / tea bowl 2MF**

Code / kode: TTS2MF EURO 15,-

**tonalto Tee-Schale 2**

**teskål 2 / tea bowl 2**

ø ca. 95 mm, h ca. 43 mm

**ca. 150 ml**

Code / kode: TTS2 EURO 15,-

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order

Füllmengen gemessen bis zum Rand! / fylningsmængder målt til kanten! / filling quantities measured to the edge!



Kunst in Ton

Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Westerhafenstraße 5, 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Teekannen / tekander / tea pots

Füllmengen gemessen bis zum Rand! / fylldningsmængder målt til kanten! / filling quantities measured to the edge!



tonalto Tee-Kanne 1, 2, 3, 4, 5, 6  
tonalto te kande 1, 2, 3, 4, 5, 6  
tonalto tea pot 1, 2, 3, 4, 5, 6

**1: ca. 1 L**

Code / kode: TTK1      EURO 120,-

**2: ca. 1,4 L**

Code / kode: TTK2      EURO 140,-

**3: ca. 1,8 L**

Code / kode: TTK3      EURO 160,-

**4: ca. 2 L**

Code / kode: TTK4      EURO 170,-

**5: ca. 2,6 L**

Code / kode: TTK5      EURO 190,-

**6: ca. 3,2 L**

Code / kode: TTK6      EURO 220,-



A



B



A

*Alle Teekannen werden auf Bestellung  
im Design A oder B in jeder Größe  
gefertigt.*

*Alle tekander kan laves på bestilling  
i enhver design A eller B or i enhver  
størrelse.*

*All tea pots can be made on request  
in design A or B and any size.*

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order



**tonalto**  
Kunst in Ton

Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Westerhafenstraße 5, 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Stövchen / varmer / warmer



**tonalto Stövchen Vario**

**tonalto varmer Vario**

**tonalto warmer Vario**

ø ca. 115 mm, h ca. 90 mm

**Dekor Rose**

**1: Code / kode: TSV1 EURO 70,-**

**Dekor Karo**

**2: Code / kode: TSV2 EURO 70,-**



*Auch ohne den Deckel  
entsteht ein schöner Lichteffect.*

*Ogso uden låget  
er der en dejlig lyseffekt.*

*Also without the lid  
there is a nice light effect.*



**tonalto Stövchen Basis**

**tonalto varmer Basis**

**tonalto warmer Basis**

ø ca. 130 mm, h ca. 60 mm

Code / kode: TSB

**EURO 55,-**

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order

## Kannen / kander / jugs



TMSK



TMSK-TK

**tonalto Milch-Sahne-Kännchen**  
**tonalto mælke eller fløde kande**  
**tonalto milk or cream jug**  
ø ca. 65 mm, h ca. 77 mm, **ca. 160 ml**  
Code / kode: **TMSK EURO 18,-** ø ca.  
75 mm, h ca. 86 mm, **ca. 240 ml**  
Code / kode: **TMSK-TK EURO 20,-**



TMK1



TMK1-C

**tonalto Milch-Kanne 1**  
**tonalto mælkekande 1**  
**tonalto milk jug 1**  
ø ca. 93 mm, h ca. 96 mm  
**ca. 410 ml**  
Code / kode: **TMK1 EURO 35,-**  
Code / kode: **TMK1-C EURO 35,-**



**für / før / for**  
**ca. 600 ml**  
Code / kode: **TMK2-C EURO 55,-**  
**für / før / for**  
**ca. 1000 ml**  
Code / kode: **TMK3-C EURO 80,-**

Für die Bestellung Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order



**tonalto**  
Kunst in Ton

Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Westerhafenstraße 5, 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Ei, Konfitüre / æg, marmelade / egg, marmelade Salz, Pfeffer / salt, peber / salt, pepper



**tonalto Eierbecher**  
**tonalto æggebæger**  
**tonalto egg cup**  
ø ca. 49 mm, h ca. 67 mm  
Code / kode: TEIB      EURO 20,-



**tonalto Eier-Schälchen**  
**tonalto lille æggebæger**  
**tonalto small eggcup**  
ø ca. 49 mm, h ca. 28 mm  
Code / kode: TEIS      EURO 10,-



**tonalto Konfitüre-Schälchen**  
**tonalto marmelade skål**  
**tonalto marmelade bowl**  
ø ca. 61 mm, h ca. 27 mm  
Code / kode: TKS      EURO 12,-



**tonalto Salzstreuer**  
**tonalto saltbøsse**  
**tonalto salt shaker**  
h ca. 77 mm  
1: Code / kode: TSAS      EURO 25,-

**tonalto Pfefferstreuer**  
**tonalto peberbøsse**  
**tonalto pepper shaker**  
h ca. 77 mm  
2: Code / kode: TPFS      EURO 25,-

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order

## Zucker, Marmelade und mehr / sukker, marmelade og mere sugar, marmelade and more



tonalto Zuckertopf  
tonalto sukker pot  
tonalto sugar pot

1: ø ca. 116 mm, h ca. 73 mm  
Code / kode: TZT-(A-E) EURO 45,-  
Code / kode: TTZ-F EURO 55,-



2: ø ca. 92 mm, h ca. 66 mm  
Code / kode: TZTKL-(A-E) EURO 35,-  
Code / kode: TTZKL-F EURO 45,-

### Dekor / indretning / decor

A: Spirale / spiral / spiral  
B: Rose / rose / rose  
C: Schnecke / snegl / snail  
D: Wirbel / hvirvel / twirl  
E: Plano / plano / plano  
F: Sonne / sol / sun

*Auch für Marmelade, Honig,  
Frischkäse und mehr...*

*Også før marmelade, honning,  
flødeost og mere...*

*Also for marmelade, honey,  
cream cheese or more...*



Deckel ohne oder **mit Löffelschlitz?**  
daeksel uden eller **med skeen slot?**  
lid without or **with spoon slot?**

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order



# burriera

...immer frische und streich-  
fähige Butter ohne Kühlschrank!

...smør altid frisk  
og smørbart uden køleskab!

...to keep butter fresh  
and spreadable without a fridge!

**tonalto**  
Kunst in Ton

Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Westerhafenstraße 5, 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Butterkühler / smør køler / butter cooler



tonalto Butterkühler *burriera*  
tonalto smør køler *burriera*  
tonalto butter cooler *burriera*

für / til / for 250 g

Ø ca. 110 mm, h ca. 93 mm

Code / kode: TBUR-(A-E) EURO 50,-

Code / kode: TBUR-F EURO 60,-



für / til / for 125 g

Ø ca. 100 mm, h ca. 72 mm

Code / kode: TBURKL-(A-E) EURO 40,-

Code / kode: TBURKL-F EURO 50,-

Dekor / indretning / decor

A: Spirale / spiral / spiral

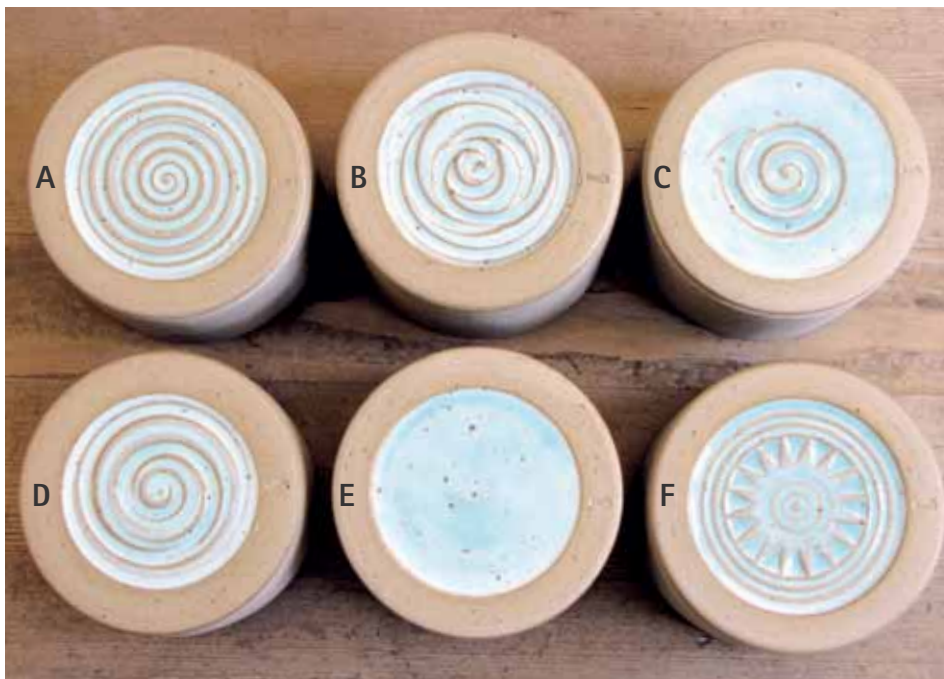
B: Rose / rose / rose

C: Schnecke / snegl / snail

D: Wirbel / hvirvel / twirl

E: Plano / plano / plano

F: Sonne / sol / sun



Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order

tonalto *burriera*...  
...immer frische  
und streichfähige Butter  
ohne Kühlschrank!  
...so geht's!

**1.)** Butter (250 g / 125 g\*)  
außerhalb des Kühl-  
schanks liegen lassen,  
bis sie weich ist...  
\*großer Butterkühler  
"kleiner Butterkühler"

**2.)** etwa die Hälfte  
der Butter in das  
Innengefäß mit Hilfe  
eines Messers...

**3.)** ...etwa die 2. Hälfte  
fest hineindrücken...

**4.)** ...danach die Butter  
bis an den Rand  
des Innengefäßes  
gutt streichen...

**5.)** Kaltes Wasser  
etwa 5-10 mm hoch  
in das Außengefäß  
einfüllen...

**6.)** Innengefäß  
knapp  
in das Außengefäß  
einsetzen...

gut hineindrücken...

Die Butter bleibt so  
frisch und streich-  
fähig - auf dem Tisch  
dient das umge-  
deckte Innengefäß  
als Butterspender...

**7.)** die *burriera* einfach  
in der Küche lagern...

**Achtung!**  
Nicht in den Kühl-  
schrank stellen!  
Die Butter würde,  
wenn die *burriera*  
wieder draußen steht,  
nach einer Weile  
evtl. ranzschmecken.

**Wichtig:** Wenn die Butter verbraucht ist, bitte die *burriera* vor der nächsten Befüllung mit richtig hellem Wasser ausspülen  
oder in der Spülmaschine (ausser!) waschen!

+ Anleitung / anvisning / instruction



Kunst in Ton Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Westerhafenstraße 5, 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Multischalen / multi skåle / multi bowls



**tonalto Multi-Schale 1**  
**tonalto multi skål 1**  
**tonalto multi bowl 1**  
ø ca. 145 mm, h ca. 82 mm  
**max. 760 ml**  
Code / kode: TMS1      EURO 30,-



**tonalto Multi-Schale 2**  
**tonalto multi skål 2**  
**tonalto multi bowl 2**  
ø ca. 166 mm, h ca. 73 mm  
**max. 760 ml**  
Code / kode: TMS2      EURO 30,-



**tonalto Multi-Schale 3**  
**tonalto multi skål 3**  
**tonalto multi bowl 3**  
ø ca. 130 mm, h ca. 73 mm  
**max. 530 ml**  
Code / kode: TMS3      EURO 25,-



**tonalto Multi-Schale, flach**  
**tonalto multi skål flad**  
**tonalto multi bowl flat**  
ø ca. 180 mm, h ca. 46 mm  
**max. 400 ml**  
Code / kode: TMSF      EURO 30,-

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order

Füllmengen gemessen bis zum Rand! / fylningsmængder målt til kanten! / filling quantities measured to the edge!





Kunst in Ton Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Westerhafenstraße 5, 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Multischalen MF / multi skåle MF / multi bowls MF



**tonalto Multi-Schale 1MF**  
**tonalto multi skål 1MF**  
**tonalto multi bowl 1MF**  
ø ca. 145 mm, h ca. 82 mm  
**ca. 760 ml**  
Code / kode: TMS1MF EURO 30,-



**tonalto Multi-Schale 2MF**  
**tonalto multi skål 2MF**  
**tonalto multi bowl 2MF**  
ø ca. 166 mm, h ca. 73 mm  
**ca. 760 ml**  
Code / kode: TMS2MF EURO 30,-



**tonalto Multi-Schale 3MF**  
**tonalto multi skål 3MF**  
**tonalto multi bowl 3MF**  
ø ca. 130 mm, h ca. 73 mm  
**ca. 530 ml**  
Code / kode: TMS3MF EURO 25,-  
*Matcha-tauglich / velegnet til matcha / suitable for matcha*



TTS1MF



TTS2MF

**tonalto Tee-Schale 1MF**  
**tonalto teskål 1MF**  
**tonalto tea bowl 1MF**  
ø ca. 110 mm, h ca. 65 mm  
**ca. 300 ml**  
Code / kode: TTS1MF EURO 20,-

**tonalto Tee-Schale 2MF**  
**tonalto teskål 2MF**  
**tonalto tea bowl 2MF**  
ø ca. 95 mm, h ca. 43 mm  
**ca. 150 ml**  
Code / kode: TTS2MF EURO 15,-

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order

Füllmengen gemessen bis zum Rand! / fyltningsmængder målt til kanten! / filling quantities measured to the edge!



Kunst in Ton Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Westerhafenstraße 5, 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## große Schüsseln u. Schalen / store skåle / big bowls



**tonalto Salat-Schüssel 1, 2, 3**

**tonalto salatskål 1, 2, 3**

**tonalto salad bowl 1, 2, 3**

**1:** ø ca. 203 mm, h ca. 99 mm

Code / kode: TSS1 **EURO 60,-**

**2:** ø ca. 245 mm, h ca. 130 mm

Code / kode: TSS2 **EURO 100,-**

**3:** ø ca. 314 mm, h ca. 137 mm

Code / kode: TSS3 **EURO 150,-**



**tonalto Unikat-Schale 1**

**tonalto unikat skål 1**

**tonalto unikat bowl 1**

ø ca. 320 mm, h ca. 127 mm

Code / kode: TUS1 **EURO 150,-**



**tonalto Unikat-Schale 2**

**tonalto unikat skål 2**

**tonalto unikat bowl 2**

ø ca. 283 mm, h ca. 110 mm

Code / kode: TUS2 **EURO 130,-**



**tonalto Unikat-Schale 3**

**tonalto unikat skål 3**

**tonalto unikat bowl 3**

ø ca. 325 mm, h ca. 70 mm

Code / kode: TUS3 **EURO 130,-**

*Alle Schüsseln / Schalen werden auf Wunsch in jeder Größe hergestellt.*

*Alle store skåle er lavet på bestilling i enhver størrelse.*

*All big bowls can be made in any size as required.*

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order





Westerhafenstraße 5, 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Teller 1 / tallerkner 1 / plates 1



**tonalto Frühstücksteller**  
**tonalto morgenmad tallerken**  
**tonalto breakfast plate**  
ø ca. 224 mm  
Code / kode: TFT **EURO 30,-**



**tonalto Essteller**  
**tonalto spise tallerken**  
**tonalto menu plate**  
ø ca. 268 mm  
Code / kode: TET **EURO 40,-**



**tonalto Suppenteller**  
**tonalto suppe tallerken**  
**tonalto soup plate**  
ø ca. 235 mm, h ca. 47 mm  
**ca. 1000 ml**  
Code / kode: TST **EURO 50,-**



für Dessert / før dessert / for dessert

**tonalto Multi-Schale, flach**  
**tonalto multi skål flad**  
**tonalto multi bowl flat**  
ø ca. 180 mm, h ca. 46 mm  
**ca. 400 ml**  
Code / kode: TMSF **EURO 30,-**

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order



Kunst in Ton

Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Westerhafenstraße 5, 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Teller 2 / tallerkner 2 / plates 2 - OR



**tonalto Frühstücksteller**  
**tonalto morgenmad tallerken**  
**tonalto breakfast plate**  
ø ca. 224 mm  
Code / kode: TFTOR      EURO 30,-



**tonalto Essteller / spise tallerken / menu plate**  
ø ca. 268 mm  
Code / kode: TETOR      EURO 40,-  
(ohne Foto / uden foto / without photo)  
ø ca. 298 mm  
Code / kode: TETORXL      EURO 75,-  
ø ca. 317 mm  
Code / kode: TETORXXL      EURO 100,-



*für Suppe und Pasta / før suppe og pasta / for soup or pasta*

**tonalto Gourmet-Teller, mittel**  
**tonalto gourmet tallerken, medium**  
**tonalto gourmet plate, medium**  
ø ca. 225 mm, h ca. 45 mm  
ca. 1000 ml  
Code / kode: TGTMI      EURO 50,-

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order

Füllmengen gemessen bis zum Rand! / fyldningsmængder målt til kanten! / filling quantities measured to the edge!



**tonalto**  
Kunst in Ton Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Westerhafenstraße 5, 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Gourmet-Teller / gourmet tallerkner / gourmet plates



**tonalto Gourmet-Teller, klein**  
**tonalto gourmet tallerken, lille**  
**tonalto gourmet plate, small**  
ø ca. 175 mm, h ca. 45 mm  
**ca. 530 ml**  
Code / kode: TGTKL **EURO 30,-**



**tonalto Gourmet-Teller, mittel**  
**tonalto gourmet tallerken, medium**  
**tonalto gourmet plate, medium**  
ø ca. 225 mm, h ca. 46 mm  
**ca. 1000 ml**  
Code / kode: TGTMI **EURO 50,-**



**tonalto Gourmet-Teller**  
**tonalto gourmet tallerken**  
**tonalto gourmet plate**  
ø ca. 273 mm, h ca. 51 mm  
**ca. 1800 ml**  
Code / kode: TGT **EURO 80,-**

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order

Füllmengen gemessen bis zum Rand! / fylningsmængder målt til kanten! / filling quantities measured to the edge!



Kunst in Ton Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Westerhafenstraße 5, 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Kochen und Backen / kok og bage / cooking and baking



**tonalto Backschale**

**tonalto bageplade**

**tonalto baking tray**

1: ø ca. 260 mm, h ca. 44 mm

Code / kode: **TBS1** **EURO 100,-**

2: ø ca. 288 mm, h ca. 44 mm

Code / kode: **TBS2** **EURO 120,-**

3: ø ca. 342 mm, h ca. 44 mm

Code / kode: **TBS3** **EURO 150,-**

4: ø ca. 195 mm, h ca. 44 mm

Code / kode: **TBS4** **EURO 60,-**



*Backschalen werden auf Wunsch  
in jeder Größe hergestellt.*

*Bagepladen er lavet  
på bestilling i enhver størrelse.*

*Baking trays can be made  
in any size as required.*



**tonalto Tajine**

**tonalto tajine**

**tonalto tajine**

ø ca. 335 mm, h ca. 186 mm

Code / kode: **TTAJ** **EURO 220,-**

*Tajines werden auf Wunsch  
in jeder Größe hergestellt.*

*Taginen er lavet på bestilling  
i enhver størrelse.*

*Tajines can be made in any size  
as required.*



Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order



Alle Gefäße werden auf Bestellung  
in jeder Größe gefertigt. Bitte anfragen!

Alle disse skibe er lavet på bestilling  
i enhver størrelse. Venligst spørg.

All these containers will be made  
in any size on request. Please ask.



Kunst in Ton Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Westerhafenstraße 5, 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Vorratsbehälter / opbevaringsbeholder / storage container



**tonalto Käse- / Kuchenhaube**  
**tonalto ost hætte / kage topper**  
**tonalto cheese hood / cake topper**  
1: ø ca. 205 mm, h ca. 120 mm  
Code / kode: TTKH1 EURO 100,-  
2: ø ca. 298 mm, h ca. 160 mm  
Code / kode: TTKH2 EURO 220,-



**tonalto Obst-Sieb**  
**tonalto frugtsigte / tonalto fruit sieve**  
1: ø ca. 111 mm, h ca. 63 mm  
Code / kode: TOS1 EURO 30,-  
2: ø ca. 170 mm, h ca. 77 mm  
Code / kode: TOS2 EURO 55,-  
3: ø ca. 224 mm, h ca. 90 mm  
Code / kode: TOS3 EURO 150,-



**tonalto Brottopf**  
**tonalto brødpotte**  
**tonalto bread pot**  
ø ca. 300 mm, h ca. 160 mm  
Code / kode: TBT EURO 220,-



**tonalto Vorratstopf**  
**tonalto opbevaringspotte**  
**tonalto storage pot**  
z.B. Kartoffeln oder Zwiebeln u.a.  
f.eks. kartofler eller løg og mere  
f.ex. potatoes or onions and more  
ø ca. 200 mm, h ca. 220 mm  
Code / kode: TVT EURO 200,-

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order



Kunst in Ton Keramikwerkstatt  
Maria Ziája

Westerhafenstraße 5, 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Wohnaccessoires / levende tilbehør / living accessories



**tonalto Seifenschnecke**

**tonalto sæbe snegl**

**tonalto soap slug**

ø ca. 72 mm, h ca. 24 mm

Code / kode: TSEIS EURO 20,-



**tonalto Teelicht-Schale**

**tonalto tabel lys**

**tonalto table light**

ø ca. 90 mm, h ca. 38 mm

Code / kode: TTLS EURO 15,-



**tonalto Unikatvase, klein**

**tonalto unikat vase, lille**

**tonalto unikat table, small**

h ca. 110 mm

Code / kode: TUVKL EURO 22,-



*Die tonalto Tischvase "barca" wird in vielen Variationen laufend hergestellt. Bitte nachfragen...*

*tonalto tabel vasen "barca" produceres kontinuirligt i mange variationer. Spørg venligst efter...*

*The tonalto table vase "barca" is continuously produced in many variations. Please request...*

**tonalto barca unikat**

Code / kode: TBU

ab / fra / from EURO 70,-

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order



**tonalto**  
Kunst in Ton

Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Westerhafenstraße 5, 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Verschiedene Vasen / forskellige vaser / different vases



tonalto Unikat Vasen TUV  
tonalto unikat vaser TUV  
tonalto unikat vases TUV

Preise auf Anfrage  
priser på forespørgsel  
prices on request



*Die tonalto Unikat-Vasen werden  
in vielen Variationen laufend  
hergestellt. Bitte nachfragen...*

*tonalto unikat vaserne produceres  
kontinuirligt i mange variationer.  
Spørg venligst efter...*

*The tonalto unikat vases  
are continuously produced in many  
variations. Please request...*

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order

**tonalto**

Kunst in Ton

Keramikwerkstatt  
Maria Ziaja

Westerhafenstraße 5, 25840 Friedrichstadt  
phone +49 (0)4881.9379090 | mobile 0151.22301916  
www.tonalto.de | tonalto@gmx.de | google maps / tonalto

## Namen und Zahlen / navne og numre / names and numbers



Computer-  
entwurf  
vorab

computer  
udkast på  
forhånd

computer  
draft in  
advance



Diese tonalto Keramikstücke  
werden individuell hergestellt.  
Bitte nachfragen.

Disse keramiske stykker produceres  
individuel. Spørg venligst efter.

These ceramic pieces are produced  
individually. Please request.

Für eine Bestellung bitte Code angeben  
Angivst venligst koden ved bestilling  
Please use code for order